

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101/102 (1933)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

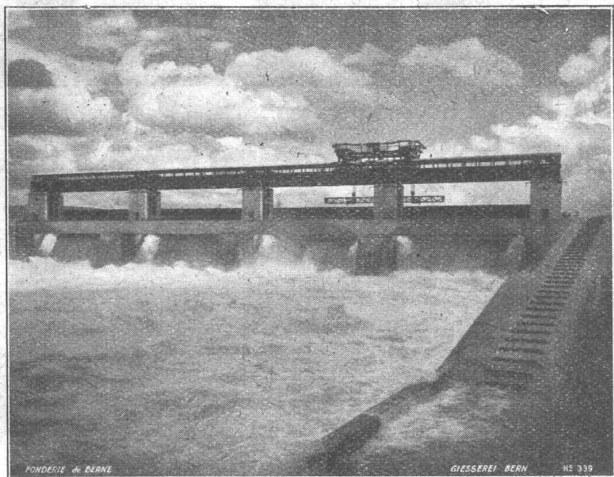
Gegründet 1823

Werk „**Giesserei Bern**“

Gegründet 1823

in Bern

Konstruktionswerkstätten,  
Eisengiesserei



Stauwehr Ryburg-Schwörstadt.

## Schützenanlagen und Wehreinrichtungen

Hebezeuge  
Eisenbahnmateriel  
Zahnradbahnmateriel  
Standseilbahnen  
Kabelbaggeranlagen  
Allgem. Maschinenbau



Telegramme: Giesserei Bern

Telephon: 25.066

# CHARMILLES-GENÈVE

TURBINES HYDRAULIQUES

2 RÉALISATIONS REMARQUABLES DU

## PIVOT CHARMILLES

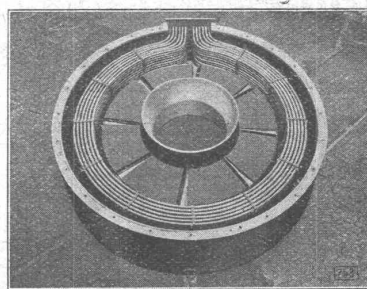
CONSORTIUM RYBURG-SCHWÖRSTADT

CENTRALE DE KEMBS



4 PIVOTS, CHARGE

### 900 TONNES



5 PIVOTS, CHARGE

### 700 TONNES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE



KESSEL  
RADIATOREN FÜR ZENTRALHEIZUNGEN

# STREBEL

BUREAUX: ZÜRICH 1, TORGASSE 2

## MODERNE. BETONSCHÜTT-ANLAGEN

**Turmdrehkrane  
Betonierkrane**  
prompte Lieferung ab Lager  
Vorteilhafte Preise



**Fr. Grüning-Dutoit, Söhne & Co**  
**Biel** KONSTRUKTIONS-WERKSTÄTTE **Mett**  
280 TELEPHON 513

## ZAHNRÄDER

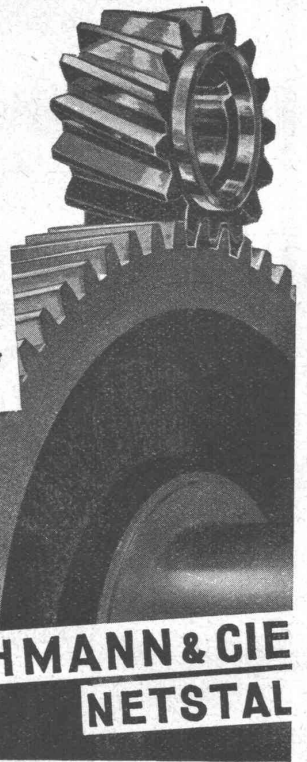
für elektrische Bahnen

Achszahnradgetriebe mit gehärteten u. geschliffenen Kolbenzähnen, Stirn- oder Schraubverzahnung.

Federnde ein- oder zweiteilige Achszahnräder.

Getriebe für alle Industrien.

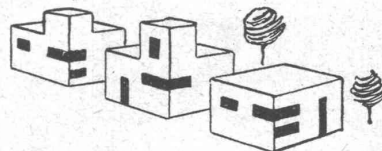
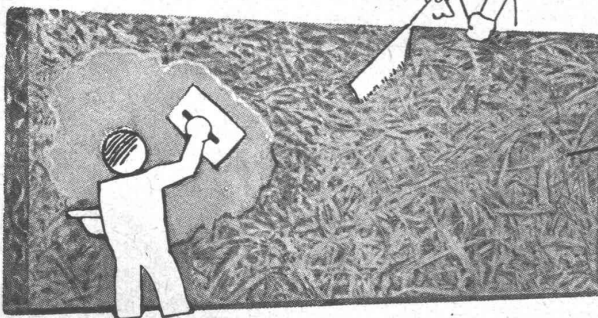
Flankenschliff nach System „Minerva.“ Unerreichte Präzision, Feinheit und Härte der geschliffenen Fläche,



**SAUTER, BACHMANN & CIE**  
**NETSTAL**

AT. GANNEN

Verwendet Schweizerprodukte



**Standard**

**Bau- u. Isolierplatten**  
sind unübertroffen

zeichnen sich aus durch: Homogenität, feuerhemmend, vorzügl. Putzträger, isolierend gegen Kälte, Wärme und Schall, rasche Verlegungsmöglichkeit, Bauen im Winter.

Jede Auskunft erteilt gerne die

**Bau- und Isolierplattenfabrik A.-G. Stäfa**

TELEPHON  
No. 930.270

# ASPHALT-EMULSION A.G. ZÜRICH

TELEPHON 58.866

NUSCHELERSTRASSE 30



FLACHDÄCHER

TERRASSEN

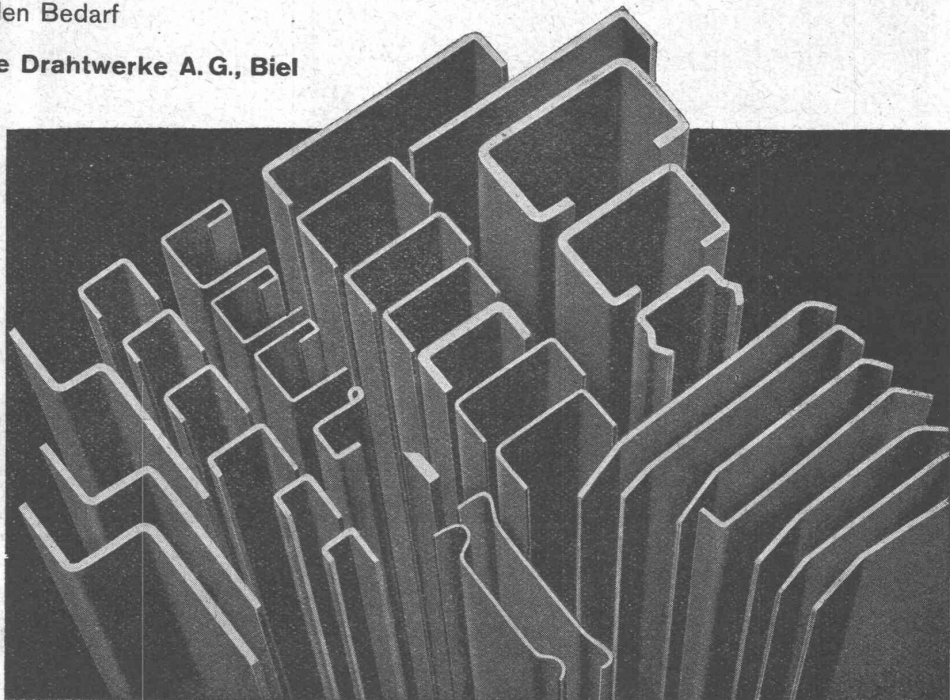
KINDERSPITAL SCHAFFHAUSEN, ARCH. SCHERRER & MEYER

Flachdächer . . . . .	ca. 1300 m <sup>2</sup>
Cementplattenbeläge . . . . .	ca. 300 m <sup>2</sup>
Begehbare Schutzbeläge . . . . .	ca. 250 m <sup>2</sup>
Schutzbeläge . . . . .	ca. 690 m <sup>2</sup>
2 cm Grubensand	
4 cm Grubenkies	

## Spezial-Profile für Bauzwecke

in kurrenten Formen und nach Zeichnungen oder Mustern, in erstklassiger Ausführung und Qualität, liefern für den sich stets mehrenden Bedarf

Vereinigte Drahtwerke A. G., Biel



MD

**Saurer auf der Genfer Automobil-Ausstellung.** Der Stand Saurer auf der Ausstellung in Genf zeigt einen Autobus mit 28 Sitz- und 14 Stehplätzen, ein blankes Chassis der Type 2 BOD mit 2½ bis 3 t Tragkraft, ein Chassis Typ 5 BLD mit einer Tragkraft von 5 bis 6 t, sowie ein gleiches Chassis mit einer Dreiseiten-Kippvorrichtung.

Eine Neukonstruktion stellt der grosse Dieselmotor Typ BXD dar. Im Ausland wird dieser Motor für schwere Fahrzeuge verwendet, in der Schweiz dagegen kann er wegen den Gewichtsbeschränkungen nur als stationärer Motor, für Schienenfahrzeuge und für Motorboote Anwendung finden. Die Bauart ist im allgemeinen die gleiche wie beim bekannten Saurer 6-Zylinder-Dieselmotor. Dagegen beträgt die Bohrung 130 mm und der Hub 180 mm, was dem Motor bei 14,4 Liter Zylinderinhalt eine Leistung von 150 PS gibt. Der Zylinderkopf ist abnehmbar und in ihm sind die Ventile hängend angeordnet. Sie werden durch eine im Motorgehäuse siebenfach gelagerte Nockenwelle über

Stosstangen und Kipphebel betätigt. Die Kurbelwelle ist ebenfalls siebenfach gelagert. Die Zylinder besitzen eingezogene trockene Büchsen aus Spezial-Gusseisen. Der Brennstoffeinspritzung dient eine Boschpumpe und Bosch-Einspritzdüsen. Eine doppelte Schmierölpumpe versorgt einerseits die Kurbelwelle und andererseits die übrigen Schmierstellen getrennt mit Schmieröl. Für das Anlassen sind zwei elektrische Anlasser vorhanden, von denen der eine links-, der andere rechtslaufend auf den gleichen Zahnkranz wirken. Eine raschlaufende Wasserpumpe sichert genügende Kühlung auch beim stationären Betrieb. Zur Betätigung von Luftdruckbremsen ist ein Zweizylinder-Luftpresser direkt am Motor angebaut. Das Gewicht des Motors beträgt 1150 kg, der Brennstoffverbrauch 200 bis 220 gr pro PS-Stunde.

Saurer hat auf umwälzende Neukonstruktionen verzichtet, dafür aber das Fabrikationsprogramm ausgedehnt und vor allem die bestehenden Modelle erheblich verbessert. So ist durch eine kleine Umgestaltung der Verbrennungskammer

## Schlacken und Lösche für Auffüllungen,

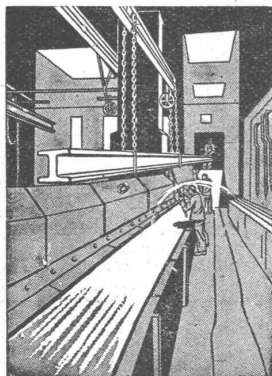
Betonierungen, Plattenfabrikation, Sportplatz-Anlagen etc.

Übernahme von Schrägbodenauffüllungen

### M. AMANN, ZÜRICH

Röschbachstrasse 2

Telephon 63.034



*Die neue, modern eingerichtete Feuer-  
verzinkerei in Däniken bei Olten für  
die längsten Eisenteile, Gasröhren etc.  
ist in Betrieb gesetzt worden.*

Silberweisse Verzinkung bei billiger Berechnung

Prompte Ausführung

Telephon 137

### A. G. Kummeler & Matter, Aarau

Abt. Verzinkerei



Fenster u. Türen für Fabriken

**GEILINGER & CO.**  
Eisenbau-Werkstätten  
WINTERTHUR



*Edison sagt:*

„Jeder kann ein  
erfolgreicher Erfin-  
der werden, wenn  
in Patentsachen  
richtig informiert.“  
Aufschluß gibt die  
80seitige Broschü-  
re „Erfinder u. Pa-  
tente“; heute noch  
gratis verlangen.  
Erste Besprechung  
unverbindlich.



Rebmann, Kupfer & Co.  
Patentanwälte, Zürich  
Paradepl. - Tiefenhöfe 7

## Marmor

Arbeiten aller Art für Bau  
und Installationszwecke in  
fachgemässer Ausführung:

Ostschweiz. Marmor- u. Granit-  
werk Wüthrich & Cie., Rheineck

Gegr. 1875

Stetes Inserieren bringt Erfolg

## Karl Kihm

Dipl. Ing. E.T. H.

Beratender  
Ingenieur

Mitglied A. S. I. C.

Reckenbühlstr. 1, Tel.: 46.70

### INGENIEUR-BUREAU

Stahlbau und Eisenbetonbau

Spezialität: Eiserne Brücken Stahlskelettbau und Eisenkonstruktionen

## Luzern

der Wirkungsgrad der Dieselmotoren erhöht und gleichzeitig eine fast restlose Verbrennung erreicht worden. Dies äussert sich besonders in der viel geringeren Rauch- und Geruchsentwicklung, die praktisch nur noch beim Anfahren bemerkbar ist. Wie 3000 in aller Welt laufende «Saurer-Diesels» mit über 200,000 PS zeigen, ist das Problem des Dieselmotors von dieser Firma nun restlos gelöst worden.

Die **Linoleum A.-G. Giubiasco** stellt dieses Jahr in der Basler Baumesse in Halle IV, Stand 712, aus. Man ist überrascht von den Fortschritten, die speziell in der Technik der in letzter Zeit besonders beliebten Jaspé-Muster erzielt worden sind. Unter dem Namen «Spezial-Jaspé» sind Farbstellungen vertreten, die als hervorragende Mittel zur modernen Raumgestaltung angesprochen werden müssen. In Fachkreisen begegnet vor allem der Artikel Korkment als isolierende, preiswerte und unverwüsthliche Linoleumunterlage stets grossem Interesse. Nicht nur die Reichhaltigkeit der Kollektion dürfte der Fabrik vermehrte Aufträge bringen, sondern vor allem auch der Umstand, dass Giubiasco, der allgemeinen Lage Rechnung tragend, erneut seine Preise er-

mässigt hat. Gefallen hat auch die geschmackvolle und praktische Aufmachung der Musterkollektionen.

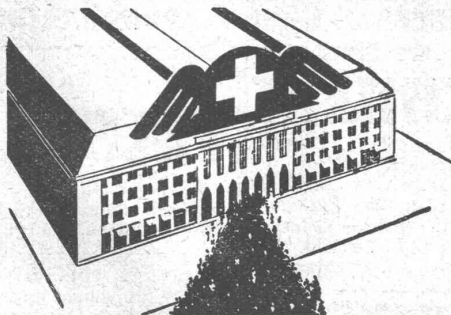
Die elektrische Heizung von Treibbeeten wird als Bodenheizung sozusagen ausschliesslich mit Nachtstrom betrieben, d. h. der Boden wird von abends 9 Uhr bis morgens 6 Uhr erwärmt und gibt seine Wärme wie ein Kachelofen nach und nach an die überlagerte Luftschicht ab. Da man also hier mit billigem Nachtstrom auskommt und zugleich eine gute Wärmeökonomie und durch direkte Erwärmung der Kulturerde bessere Wachstumsverhältnisse erzielt werden, so besteht heute Aussicht, dass sich auch diese Heizung bei uns bald in vermehrtem Masse einführt. Grössere Anlagen bestehen bereits oder sind zurzeit im Bau begriffen. Bezüglich der Treibbeetheizung lässt sich auf Grund von Erfahrungen in schweizerischen und ausländischen Betrieben sagen, dass der elektrische Betrieb bei günstigeren Wachstumsverhältnissen weniger Kosten verursacht, als der Unterhalt von entsprechenden Mistbeeten. Aber auch die Anlagekosten sind mässig zu nennen, nachdem man in den modernen Heizkabeln ein ideales Heizmittel gefunden hat.

# PAVATEX SCHWEIZER

• HOLZFASER ISOLIER-BAUPLATTEN

PAVAG A.-G., VERKAUFSBUREAU, ZÜRICH, RÄMISTRASSE 3

Schweizer Mustermesse Basel, Halle IV, Stand 828



**Alle ruft das Gebot der Zeit!**

Jetzt müssen wir einander helfen!

Wir müssen Arbeit und Verdienst im Lande schaffen. Architekten, Ingenieure, Baumeister! Besuchen Sie die

**Schweizer Baumesse Basel**  
25. März bis 4. April 1933

Sehr großes Angebot neuester schweizer Baumaschinen und Baumaterialien aller Art. Einfache Fahrkarten gelten auch für die Rückfahrt. Einkäuferkarten durch die Aussteller und die Messe-Direktion in Basel.



## Eisenhochbau

Ständer, Unterzüge, Dachkonstruktionen.

## Schaufensteranlagen

in Eisen, veredelt, in Nichteisenmetallen.

## Sonnenstoren, Scherengitter

modernste Ausführung.

## Rolladen aus Stahlblech

in 50 jähriger Anwendung erprobt und nicht übertroffen.

## Rollgitter Patent angemeldet.

## Stahlfenster Patente angemeldet.

Einfach-, Doppeltverglasung, pat. Dichtung, Operationssaal-, Wohn-, Geschäftshaus-Fabrikfenster.

## Stahl-Schiebefenster

## Hochschiebbare Klapptore

⊕ Patent 120463 für Autogaragen und Remisen.

## Universal-Stahltüren

⊕ Patent 143926 f. Wohn-Geschäftshäuser, Fabriken.

## Archiv- und Bibliothekanlagen

Warengestelle für schwerste Belastung.

## „Erga“ Stahlmöbel

⊕ Patent u. Auslandspatente f. Registratur, Buchhaltung, Archiv, Sichtkartei.

Kostenvoranschläge, Prospekte, Referenzen

**GAUGER & CO., ZÜRICH**

## Malergenossenschaft

Wagnerstrasse 11 **Bern**

Uebernahme aller einschlagenden Berufsarbeiten in Neu- u. Umbauten, Reparaturen

**Atelier für Autolackierung** mit Spritzanlage. Schilder und Schriften.

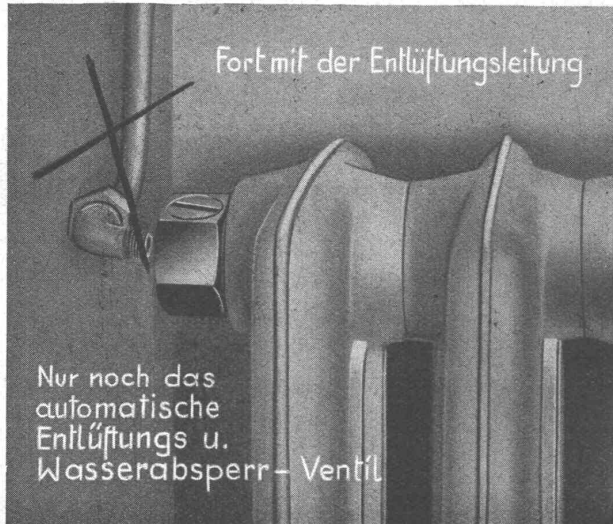
**Gipser- u.**

**S.T.S.** Schweizer Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35.426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**Maschinen-Abteilung.**

537 Elektro-Ingenieur oder Techniker, erfahren im elektrischen Apparatbau, für Laboratorium, mit 10 bis 15 jähriger Praxis nach abgeschlossenem Studium. Schweiz.



Amtlich geprüft

GEBRÜDER Z'GRAGGEN

TELEPHON 69.342  
(PETER - Z'GRAGGEN)

SEEBACH  
ZÜRICHSTR. 33

**Lico**

bringt an der Mustermesse Basel, Stand No. 790,  
Halle 4, die neuen, patentierten Holzkonstruktionen  
speziell

ihre querverleimten, fugenlosen, schalldämpfenden

**Parquettböden**

Marke PILATUS und Marke RIGI

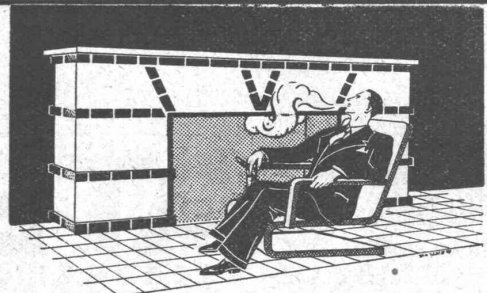
Wand- und Deckenkonstruktionen, Stiegentritte

LUZERN, Hirschmattstr. 6 - Tel. 22.729

5 Elektro-Ingenieur, zu selbständigem Bau, Konstruktion u. Herstellung von elektrischen Herden, Kochern u. Bügeleisen. Alter 38/45 Jahre. Dauerstelle. Sofort. Deutsche Schweiz.  
93 Ingenieur, selbständig für Heizungen, sanitäre Anlagen und Spenglerei, sowie für kaufmännische Arbeiten und Verkehr mit Kundschaft. Kt. Bern.

**Bau-Abteilung.**

122 Jüngerer Architekt (oder Hochbau-Techniker), mit Praxis auf Architektur-Bureau, befähigt, kürzere Zeit auch selbständig zu arbeiten. Sofort. Architektur-Bureau Ostschweiz.



**Gustav BODMER & CIE.**  
Holbeinstr. 22 ZÜRICH Telefon 21273  
**Cheminées / Öfen / Zentralheizungen**

**ARCHITEKT**

Diplom E. T. H. (26 J.), Bureau- u. Bauplatzpraxis, vertraut mit Wettbewerbsarbeit, sucht Stellung auf Bureau oder Bauplatz. Antritt ab 1. April. — Offerten unter Chiffre B. R. 2096 an Rudolf Mosse, A.-G., Basel I.

**ARCHITEKT**

36 Jahre, mit Technikums- und Hochschulbildung und langjähr. Praxis in Deutschland, Frankreich und der Schweiz, sucht sich in gutgehendes Architekturbureau Zürichs zu verassocieren oder gutbezahlte Vertrauensstelle ev. Bauführerstelle zu Grossbaute. Offerten u. Chiffre Z. M. 671 bef. Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Das Inserat**  
ist das einfachste  
und wirksamste  
Reklamemittel

**Zu verkaufen ein**

**THEODOLIT**

für Ingenieur oder Bauführer.  
Offerten unter Chiffre P. 7139 B.  
an Publicitas, Bulle.

Tüchtiger **INGENIEUR**  
30 jähr. Tätigkeit im Eisenbahnbau und Eisenbahn-Untersuchungen, deutsch, französisch u. russisch, sucht Stellung in Europa oder Ueberseeländern. — Offerten unter PFD 1543 an Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Junger**

**BAUFÜHRER**

mit Diplom einer Baufachschule sucht Stelle zur weiteren Ausbildung. Suchender hat schon selbständig Bauten übernommen und ausgeführt. Evt. könnten je nach Ort Aufträge f. Einfamilienhäuser mitgebracht werden. — Offerten u. Chiffre Z. B. 642 bef. Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**Beratender Ingenieur**

**Kaspar Jenny, Zürich-Wollishofen**

Masch.-Ing. Im Raindörfli 9, Tel.: 54940

**Ingenieur-Beratung**

Kraft- u. Wärmewirtschaft — Ueberwachung u. Betriebsrechnung im Abonnement — Neuinstallationen, Umstellungen — Textilindustrie, Chemische Apparaturen — Betriebsuntersuchungen, Gutachten — Fabrikorganisation, Auftragswesen — Arbeitsvorbereitung, Verrechnungswesen

**CLICHE**

**Armbruster Söhne**

Obere Zäune 19 - Zürich



# KLINKER

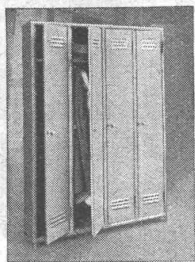
braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag,  
Cheminées, Fassaden

A. G. Verblendsteinfabrik

**Lausen**

**PATENTE**  
ERWIRKT **H. KIRCHHOFER**  
**ZÜRICH** LOEWENSTR. 51

HANS KISSLING



Billigste neuzeitliche

**Kleider-  
Schränke**

in Metall

HANS KISSLING  
EISENBAU AG BERN

**Betonbalken - Fabrik Oberrieden**

KARL OTTIKER  
Bureau Zürich Hofwiesenstr. 44, Telefon 61.260  
Fabrik in Oberrieden, Tel.: 924.330, Luzern, Tel. 3434



**Steg-Hohlkörper-Decke**

ohne Einschalung, System Ottiker & Patent 116302, D. R. P. Gut isolierende, schallsichere Deckenkonstruktion. Schnelles einfaches Verlegen.

**Asphalt-  
Kochkessel**



*Dachdeckeröfen*

*Asphaltdarren*

**Kesselschmiede Richterswil**

HOTEL  
**Habis-Royal**

Bahnhofplatz  
**ZÜRICH**

RESTAURANT  
SITZUNGSZIMMER

TECHNISCHE  
**PHOTOGRAPHIE**

SPEZIALITÄT:

**ARCHITEKTUR-  
AUFNAHMEN**

ZEICHNUNGEN UND PLÄNE  
KONSTRUKTIONEN, MASCHINEN,  
KATALOG-AUFNAHMEN

**H. WOLF-BENDER'S  
ZÜRICH ERBEN**  
KAPPELERGASSE 10

Drucksachen Jean Frey A.G.

**ZÜRICH**

Dreikönigsstr. 53  
Telephon 38.192

**BERN**

Werdweg 5  
Tel.: Christ, 19.70

**Tiefbohr- u. Baugesellschaft A.-G.**

Sondierungen - Tiefbohrungen - Grundwasserfassungen mit Filterbrunnen  
Pumpwerke - Automatische Heberleitungen - Seeleitungen - Taucherarbeiten - Bohr-Pressbetonpfähle - Grundwasserabsenkung für Foundationen

Klärung u. Reinigung von Wasser u. Abwasser

SPEZIALITÄT: Schnellfilter System Peter

PROJEKTE

Ueber 250 Anlagen ausgeführt

AUSFÜHRUNGEN

**Cuénod**

AUTOMATISCHE OELFEUERUNGEN  
FÜR ALLE ZWECKE

**OLEO**

OLEO-BRENNER  
VOLLAUTOMATISCH  
GERÄUSCHLOS, SICHER  
WIRTSCHAFTLICH

**OLEO**

CUENOD-WERKE A.-G., Châtelaine - GENÈVE  
A. CUENOD, Ing., Soleil-Levant, Béthusy, LAUSANNE  
BUREAU ZÜRICH, Löwenstrasse 3, ZÜRICH  
BUREAU BERN, Monbijoustrasse 21, BERN  
BUREAU BASEL, Margarethenstrasse 72, BASEL

Die Cuénod- und Oleo-Brenner werden durch jede gute Zentralheizungsfirma installiert

12 JAHRE ERFAHRUNG — MEHRERE TAUSEND BRENNER IM BETRIEB

# Flachdach- u. Terrassen-Beläge

mit

## BITUMITEKT

seit mehr als 25 Jahren glänzend bewährt.

### Ia. REFERENZEN

Fachberatung unverbindlich und kostenlos.

SPEZIAL - UNTERNEHMEN:

## FRICK-GLASS

Altstetten-Zürich

TEL.: 55.064



ZET-HAUS in Zürich

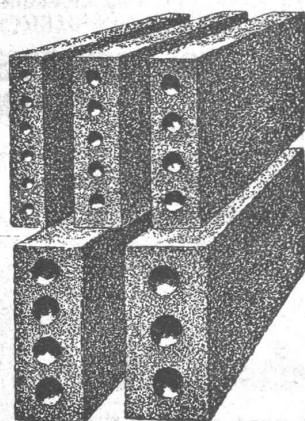
Architekten:  
HUGACHER & STEIGER

# GUSS-BAUSTEIN-FABRIK ZÜRICH A.-G. ZÜRICH

Bureau: Zürich, Fraumünsterstr. 14  
Telephon 38.087

Fabriken: Altstetten, Güterstr., Tel.: 55.022  
Badenerstr., Tel.: 55.415

*Erste Spezialfabrik für SCHLACKEN- und BIMS-PRODUKTE*



**Längsgelochte Schlacken- und Bimssteine**

4, 5, 6, 8, 10, 12 und 15 cm stark

**Dübelsteine**

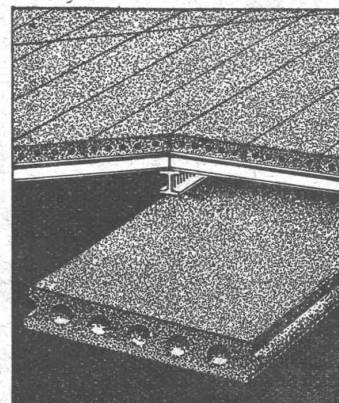
für Fusslambris u. Türleibungen

**Bimsbeton-Dielen**

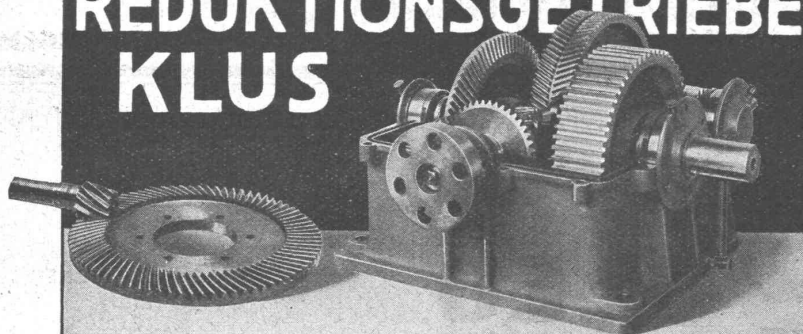
für Leichtplattendächer  
2,50x0,50x0,10 od. nach  
besonderen Angaben

**Bimskies-Verkauf**

ab Lager und franko Baustelle



## REDUKTIONSGETRIEBE KLUS



Hoher Wirkungsgrad, grosse Betriebssicherheit.



KEILRIEMEN-ANTRIEBE  
TEXROPE-KLUS  
LENIX-GETRIEBE  
KUPPLUNGEN ALLER ART

## EISENWERK KLUS

GESELLSCHAFT DER LUDW. VON ROLL'SCHEN EISENWERKE